

ZEITSCHRIFTENDATENBANK

BEZIEHUNGEN / BEZIEHUNGSKENNZEICHNUNGEN

1. Definition
2. Erfassung
 - 2.1 Begleitende Beziehungen auf Werkebene
 - 2.2 Abgeleitete Beziehungen auf Werkebene
 - 2.3 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene
 - 2.4 Abgeleitete Beziehungen auf Expressionsebene
 - 2.5 Äquivalenz-Beziehungen auf Manifestationsebene

- Kennzeichnung der Art der Beziehung zwischen Entitäten

- Beziehungen von:

Werk zu Werk (Vorgänger/Nachfolger, Supplement/Supplement zu)

Expression zu Expression (parallele Sprachausgaben, Übersetzungen)

Manifestation zu Manifestation (gedruckt, online, auf CD-ROM)

- Erfassung von Beziehungen für fortlaufende Ressourcen laut Standard RDA DACH
[RDA-E-W145](#) ; [RDA-E-E170](#) ; [RDA-E-M615](#)
- Spezifische Beziehungskennzeichnungen für fortlaufende Ressourcen
- ZDB-Formatbeschreibungen der entsprechenden Felder
- Keine selbst geprägten Beziehungskennzeichnungen wählen!

Hinweis: Bitte verwenden Sie die Tastenkombination **Strg+t** (Tabelle mit den verfügbaren Kennzeichnungen)!

- Liegt ein Bezugswerk in der ZDB nicht vor, so ist es möglich, eine Beziehung nur als Text (ohne IDN) zu erfassen.

Wenn es keine spezifische Beziehungskennzeichnung gibt:

- Werk zu Werk:
In Beziehung stehendes Werk
- Expression zu Expression:
In Beziehung stehende Expression
- Manifestation zu Manifestation:
In Beziehung stehende Manifestation

Struktur der Felder 4241 – 4249:

Beziehungskennzeichnung \$n präzisierende Angabe!IDN!

Beispiel:

4241 Supplement zu \$n2000-!011134267!--Abvz--: Zeitschrift für romanische Philologie. ISSN: 0049-8661

4242 Supplement \$n2000-!011134275! --Abvz--: Romanische Bibliographie. ISSN: 0080-388X

2.1 Begleitende Beziehungen auf Werkebene -1-



4241 Beziehung zu einer größeren Einheit (Supplement zu)

4242 Beziehung zu einer kleineren Einheit (Supplement)

„Supplement“/„Supplement zu“ wird für jede Art von Beilagenbezeichnung, wie „Beilage“, „Sonderdruck“, „Separatdruck“, „Sonderausgabe“ usw. verwendet

Beispiel:

4000 Zeitschrift für romanische Philologie

4242 **Supplement** $\$n2000$ -!IDN!*Romanische Bibliographie*

4000 Romanische Bibliographie

4241 **Supplement zu** $\$n2000$ -!IDN!*Zeitschrift für romanische Philologie*

4249 Andere Beziehung auf Werkebene

- Für begleitende Werke, die das Hauptwerk erweitern, ergänzen oder vervollständigen:
- Anhang/Anhang zu
- Ergänzung/Ergänzung zu
- Index/Index zu
- Vervollständigt durch/Vervollständigt durch

2.1 Begleitende Beziehungen auf Werkebene -3-



Beispiel:

4000 Kurtrierisches Jahrbuch

4249 [Index!](#)IDN!*Die @Trierischen Jahrbücher*

4000 Die @Trierischen Jahrbücher

4249 [Index zu!](#)IDN!*Kurtrierisches Jahrbuch*

2.1 Begleitende Beziehungen auf Werkebene -4-



Beispiel:

4000 Berliner Kurier : Zeitung für Berlin und Brandenburg

4249 [Lokalausgabe!](#)IDN!*Dresdner Morgenpost*

4000 Dresdner Morgenpost

4249 [Lokalausgabe zu!](#)IDN!*Berliner Kurier*

Kennzeichnung der abgeleiteten Beziehung vom ursprünglichen Werk und einer Variante des ursprünglichen Werkes auf Werkebene durch:

- „Abstract als / Abstract von“
- „Erweitert als / „Erweiterte Ausgabe von“
- „Gekürzt als / Kurzfassung von“
- „Zusammengefasst als / Zusammenfassung von“

2.2 Abgeleitete Beziehungen auf Werkebene -2-



Beispiel:

4000 Wear : an international journal on the science and technology of friction, lubrication and wear

4249 [Abstract als!](#)IDN!*Fact wear*

4000 Fact wear : an awareness service for the wear community

4249 [Abstract von!](#)IDN!*Wear*

2.3 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene -1-



4244 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene

PICA	Vorgänger-Titel	PICA	Nachfolger-Titel
s#	Fortgesetzt durch	f#	Fortsetzung von
s#	Gesplittet in	f#	Teilweise Fortsetzung von
s#	Ersetzt durch	f#	Ersatz von
s#	Teilweise ersetzt durch	f#	Teilweise Ersatz von
s#	Vereinigt, um ... zu bilden	f#	Vereinigung von
s#	Aufgegangen in	f#	Darin aufgegangen
s#	Teilweise aufgegangen in	f#	Teilweise darin aufgegangen
s#	Teilweise fortgesetzt durch	f#	Abgespalten von

2.3 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene -2-



Beispiel 1:

1100 1950**\$b**2004

4000 Bodensee-Hefte : Schweiz, Deutschland, Österreich, Liechtenstein

4244 s#[Fortgesetzt durch!](#)IDN!*Neue Bodensee-Hefte*

1100 2004

4000 Neue Bodensee-Hefte

4244 f#[Fortsetzung von!](#)IDN!*Bodensee-Hefte*

2.3 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene -3-



Beispiel 2:

1100 1966**b**2013

4000 Limnologie in Europa

4244 s#[Aufgegangen in](#)!IDN!*Limnologie weltweit*

1100 1971

4000 Limnologie weltweit

4244 f#[Darin aufgegangen](#)!IDN!*Limnologie in Europa*

2.3 Nachfolge-Beziehungen auf Werkebene -4-



Beispiel 3:

4000 Katzen-Magazin

4244 s#Vereinigt, um ... zu bilden!IDN!*Magazin für Hunde und Katzen*

4000 Hunde-Magazin

4244 s#Vereinigt, um ... zu bilden!IDN!*Magazin für Hunde und Katzen*

4000 Magazin für Hunde und Katzen

4244 f#Vereinigung von!IDN!*Katzen-Magazin*

4244 f#Vereinigung von!IDN!*Hunde-Magazin*

4248 Beziehung auf Expressionsebene

„Übersetzt als“/„Übersetzung von“ wird verwendet, um die Beziehung zwischen Original und Übersetzung zu beschreiben

Beispiel:

4000 Journal des connaissances médico-chirurgicales

4248 **Übersetzt als**!IDN!*Allgemeines Journal für medicinische und chirurgische Kenntnisse*

4000 Allgemeines Journal für medicinische und chirurgische Kenntnisse

4248 **Übersetzung von**!IDN!*Journal des connaissances médico-chirurgicales*

2.4 Abgeleitete Beziehungen auf Expressionsebene -2-



Beispiel:

Expressionen erscheinen in unterschiedlichen Sprachen parallel zueinander und die Originalsprache kann nicht bestimmt werden.

3100 !IDN!Europäische Union**\$b**Verfasser**\$4**aut

4000 Finanzbericht / Europäische Union

4248 **Parallele Sprachausgabe****\$n**englisch!*IDN!Financial report : European Union*

3100 !IDN!Europäische Union**\$b**Verfasser**\$4**aut

4000 Financial report / European Union

4248 **Parallele Sprachausgabe****\$n**deutsch!*IDN!Finanzbericht : Europäische Union*

2.5 Äquivalenz-Beziehungen auf Manifestationsebene -1-



4243 Unterschiedliche Materialart (außer Reproduktionen)

„Erscheint auch als“

Materialart gemäß festgelegter Liste im Unterfeld **\$n**

0502 ohne Hilfsmittel zu benutzen **\$bn**

4000 Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie

4243 **Erscheint auch als \$n** **Online-Ausgabe!**!IDN!*Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie*

0502 Computermedien **\$bc**

4000 Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie

4243 **Erscheint auch als \$n** **Druck-Ausgabe!**!IDN!*Internationales Jahrbuch für Medienphilosophie*

4256 Reproduktionen in einer anderen physischen Form

- Mikroformen: „Reproduktion von“/„Reproduziert als“
- Digitalisierung: „Elektronische Reproduktion von“/„Elektronische Reproduktion“

2.5 Äquivalenz-Beziehungen auf Manifestationsebene -3-



Beispiel 1:

- | | |
|------|---|
| 0502 | ohne Hilfsmittel zu benutzen \$bn |
| 1100 | 1791 \$b 1800 |
| 4000 | Deutsches Magazin |
| 4030 | Altona : Hammerich |
| 4256 | Reproduziert als! IDN! <i>Deutsches Magazin</i> |
| | |
| 0502 | Mikroform \$bh |
| 1109 | 1994 \$b 1994 \$n 1994 |
| 4000 | Deutsches Magazin |
| 4048 | Hildesheim : Olms |
| 4256 | Reproduktion von! IDN! <i>Deutsches Magazin</i> |

2.5 Äquivalenz-Beziehungen auf Manifestationsebene -4-



Beispiel 2: Original liegt **nicht** vor:

0502 Mikroform**\$bh**

1109 1994**\$b**1994**\$n**1994

4000 Deutsches Magazin

4048 Hildesheim : Olms

4256 [Reproduktion von](#)**\$t**Deutsches Magazin**\$d**Altona**\$e**Hammerich**\$f**1791-1800**\$h**Band

4255 Herstellen einer Beziehung von Kopien in gleicher Materialart wie das Original

- bei veränderten Nachdrucken: „Nachdruck von / Nachgedruckt als“
- bei Faksimiles: „Faksimile von / Faksimile“

Hinweis:

Für Nachdrucke werden eigene Beschreibungen erstellt, wenn unterschiedliche Verlage für den Nachdruck und das Original vorliegen.

Beispiel:

Beziehung Nachdruck zum Original (gleiche Materialart)

1100 1985

4000 Beihefte zum Geschichtlichen Atlas von Schlesien

4030 Sigmaringen : Thorbecke

4216 Reproduktion

4255 [Nachdruck von!](#)IDN!--Abxz--: Beihefte zum Geschichtlichen Atlas von Schlesien. - Breslau : Verlag von Ferdinand Hirt, 1933-1933



Die obere Veröffentlichung von 2022 wird erfasst.

Welche Eintragung ist in Feld **4244** korrekt?

- a) f#Fortsetzung von!IDN!GEFAKO-Magazin
- b) s#Fortgesetzt durch!IDN!DurstQuelle
- c) s#Fortgesetzt durch!IDN!GEFAKO-Magazin



Baden-Württemberg
STAATSMINISTERIUM

Staatsministerium
Baden-Württemberg
Richard-Wagner-Straße 15
70184 Stuttgart
Telefon +49 (0)711/21 53-356
Telefax +49 (0)711/21 53-510
europa@stm.bwl.de
www.stm.baden-wuerttemberg.de/de/
themen/europa-und-internationales/
www.facebook.com/BadenWuerttembergInEuropa



Statistisches Landesamt
Baden-Württemberg
Böblinger Straße 68
70199 Stuttgart
Telefon +49 (0)711/641-0 Zentrale
Telefax +49 (0)711/641-24 40
poststelle@stla.bwl.de
www.statistik-bw.de

photo credit: Statistisches Landesamt Baden-Württemberg
© maps: GBC GeoMarketing GmbH
© Statistisches Landesamt Baden-Württemberg, Stuttgart, 2014
Duplication and distribution - also if part
is permitted with indication of source.

Baden-Württemberg
STATISTISCHES LANDESAMT

Baden-Württemberg
STAATSMINISTERIUM



Baden-Württemberg
STAATSMINISTERIUM

Staatsministerium
Baden-Württemberg
Richard-Wagner-Straße 15
70184 Stuttgart
Telefon 0711/ 21 53- 356
Telefax 0711/ 21 53- 510
europa@stm.bwl.de
www.stm.baden-wuerttemberg.de/de/
themen/europa-und-internationales/
www.facebook.com/BadenWuerttembergInEuropa



Statistisches Landesamt
Baden-Württemberg
Böblinger Straße 68
70199 Stuttgart
Telefon 0711/641-0 Zentrale
Telefax 0711/641- 24 40
poststelle@stla.bwl.de
www.statistik-bw.de

Fotografische: Statistisches Landesamt Baden-Württemberg
© Kartographie: GBC GeoMarketing GmbH
© Statistisches Landesamt Baden-Württemberg, Stuttgart, 2014
Vervielfältigung und Verbreitung, auch auszugsweise, ist
Quellenangabe gestattet.

Baden-Württemberg
STATISTISCHES LANDESAMT

Baden-Württemberg
STAATSMINISTERIUM

Welche Beziehungskennzeichnung charakterisiert das Verhältnis der beiden Veröffentlichungen?

- a) „Fortgesetzt durch“/„Fortsetzung von“
- b) „Lokalausgabe“/„Lokalausgabe zu“
- c) „Parallele Sprachausgabe \$ndeutsch“/ „Parallele Sprachausgabe \$nenglisch“

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!